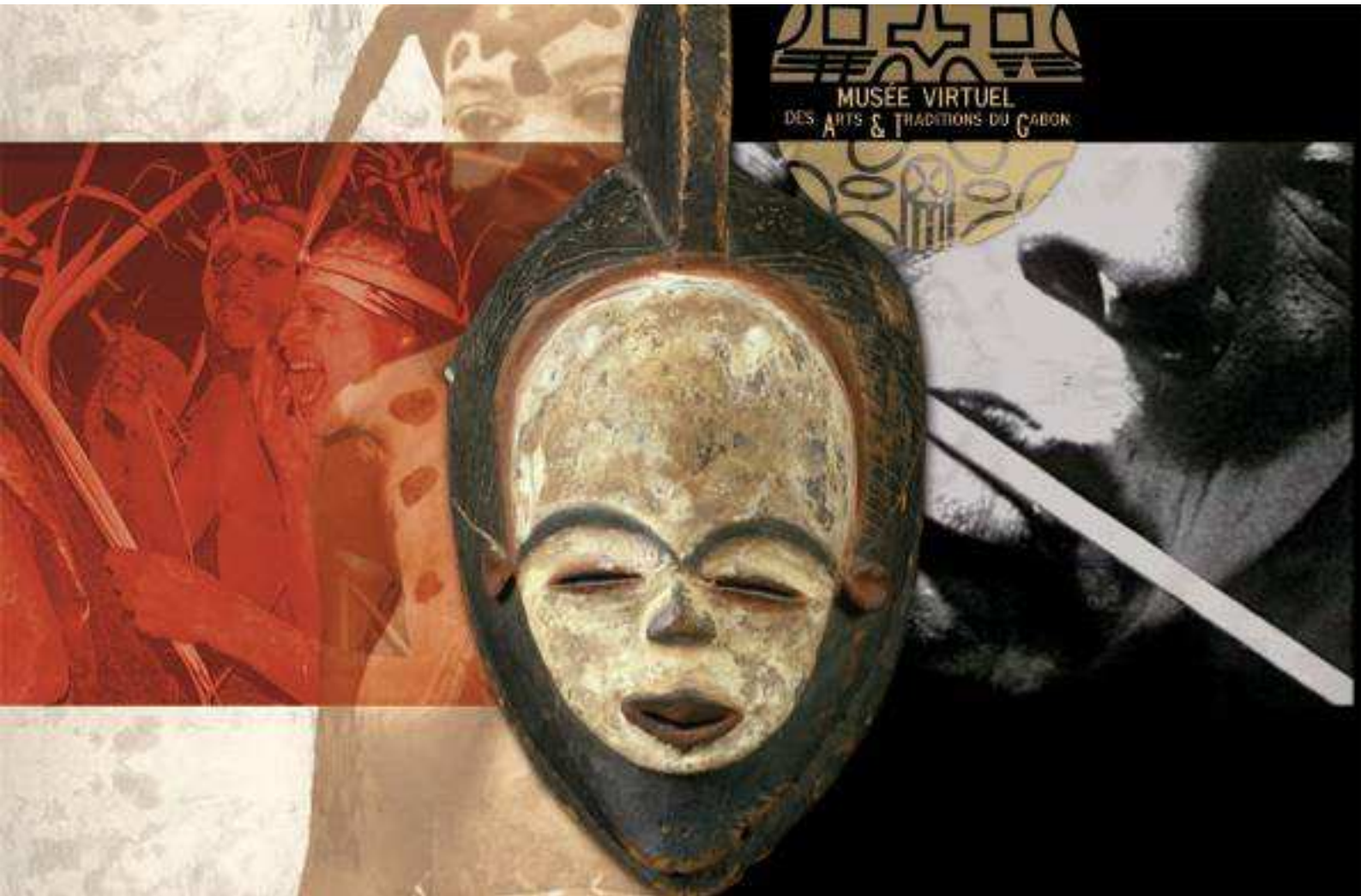


RÉPUBLIQUE GABONAISE



**Le Musée Virtuel des « Arts et Traditions du Gabon »**  
**1<sup>er</sup> concept de Développement Durable Culturel Intelligent sur le Web Mondial**

**A découvrir sur [www.gabonart.com](http://www.gabonart.com)**



## Sommaire

**www.gabonart.com :**

**Un concept de Développement Durable Culturel Intelligent**

*P. 2*

- Une initiative de Son Excellence El Hadj Omar Bongo Ondimba, Président de la République, Chef de l'Etat
- L'Internet Haut Débit au service du Développement Durable Culturel Intelligent
- 2006-2010 : un programme en plusieurs étapes
- Le Musée Virtuel : 1ère étape d'un projet de « culture vivante » sur le web

**Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon :  
Une visite au cœur de la culture gabonaise**

*P. 5*

- Une Visite interactive en 3D

**Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon :  
Une nouvelle approche de la culture grâce à une interactivité inédite**

*P. 6*

- Un musée interactif
- Une visite guidée
- Un dispositif technique innovant

**Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon :  
Une réalisation Gabonaise et Internationale**

*P. 7*

- Les acteurs du projet
- Un fonds enrichi par des collections publiques et privées
- Des documents visuels exceptionnels

**Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon :  
Quelques repères**

*P. 8*

- Le Musée Virtuel diffusé en 2 langues (FR+GB)
- Des chiffres éloquentes

**Annexes**

*P. 9*

- Exemples de messages reçus sur le Livre d'Or de [www.gabonart.com](http://www.gabonart.com)



**www.gabonart.com :**  
**Un concept de Développement Durable Culturel Intelligent**

- Une initiative de Son Excellence El Hadj Omar Bongo Ondimba, Président de la République, Chef de l'Etat

En phase avec les recommandations internationales en matière de **conservation, de protection et de promotion du patrimoine**, et conformément à la politique culturelle nationale, le Président de la République a instruit le Ministre de la Culture d'engager plusieurs actions dans ce sens.

*« Protéger le patrimoine, le partager avec tous les Gabonais et aussi promouvoir notre culture hors de nos frontières sont les objets mêmes de notre 'Parc Virtuel de la Culture et de l'Ecotourisme' »* précise son Excellence El Hadj Omar Bongo Ondimba, Président de la République, Chef de l'Etat.

*La stratégie élaborée par le Ministère s'articule autour de plusieurs axes :*

- Inventaire et collecte systématiques du patrimoine,
- Sa conservation et sa restauration,
- Protection juridique des oeuvres culturelles,
- Construction d'établissements à même d'accueillir les biens culturels,
- Promotion de la créativité,
- Utilisation des technologies de l'information et de la communication en tant qu'outils de conservation, de promotion et de diffusion de ce patrimoine...

- **L'Internet Haut Débit au service du Développement Durable Culturel Intelligent :**

Aujourd'hui, les populations mondiales sont de plus en plus sensibles aux nouveaux concepts de « Culture équitable » et de « transmission de la culture des ancêtres ». L'utilisation d'Internet alliée à une grande maîtrise des nouvelles technologies du web, répondent de façon exemplaire à cette forme nouvelle de conservation et de promotion du patrimoine.

En créant tout d'abord un « Musée Virtuel », le Gabon a initié une démarche pour le retour des œuvres dispersées dans le monde, sous forme numérique dans un premier temps (les musées du monde entier et les collectionneurs ont la possibilité de « restituer » des œuvres, quelle que soit leur forme : photos, vidéos, sons, textes...). Ainsi, est créé un nouveau « droit à la culture » des générations futures dans un espace numérique unique.

- **2006 – 2010 : un programme en plusieurs étapes :**

- **Au Gabon :**

- Le réaménagement du Musée National des Arts et Traditions du Gabon (Libreville) :
  - . L'inventaire et la numérisation systématiques du fonds muséal,
  - . La mise à niveau du Musée et le renforcement des équipements techniques et informatiques,
  - . La construction d'une base de données muséographique Acti Muséo,
  - . Le renouvellement thématique des expositions.
- La Maison de la Culture,
- Le renouveau du CICIBA (Centre International des Civilisations Bantous).



- **Un rayonnement international grâce au web, [www.gabonart.com](http://www.gabonart.com) :**

www.gabonart.com est plus qu'un site Internet, il est l'illustration réelle d'un vaste programme de valorisation du patrimoine à la fois culturel et environnemental gabonais. Sa réalisation est rendue possible grâce à une collaboration étroite entre :

- Le Cabinet de la Présidence de la République, en sa qualité de Commanditaire,
- Le Ministère de la Culture, des Arts et de l'Éducation Populaire, Maître d'ouvrage,
- La société NOVACOM Associés, Maître d'oeuvre.

### **Les projets à venir :**

- **Fin 2007 :**

Véritable outil culturel et pédagogique, un DVD du Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon sera distribué dans les écoles gabonaises, et sera en vente sur [www.gabonart.com](http://www.gabonart.com), en janvier 2008.

- **Fin 2008 : au sein du Musée, une Médiathèque ouvrira ses portes**

Elle permettra aux Internautes de créer et de partager leur propre « catalogue » de visite, de consulter les fonds documentaires des arts et traditions de Libreville, de présenter le travail des spécialistes de la culture gabonaise : muséographes, ethnologues, collectionneurs, etc.

- **Du virtuel au réel, une exposition itinérante « Gabon – Passions »**

Présentée cet été au Musée de France du Touquet, l'exposition « Gabon - Passions » a été l'occasion pour 10.000 visiteurs, de découvrir la richesse des traditions et de la diversité de la création contemporaine. Le concept était de recréer physiquement les salles du Musée Virtuel, en alliant photographie, vidéo, arts plastiques avec la présentation d'objets rituels ou usuels. L'objectif est de reproduire cette « expérience » dans d'autres lieux en France et à l'étranger.

- **2010 : le Parc Virtuel de la Culture :**

www.gabonart.com est conçu pour être un véritable « Parc Virtuel de la Culture et de l'Écotourisme ». Il intègre déjà le « Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon », et un « Carnet de Voyage » qui présente des artistes d'aujourd'hui, et contient des informations concrètes pour préparer un séjour au Gabon : infrastructures touristiques, parcs nationaux, etc. Deux autres « bâtiments » seront mis en chantier : « le Pavillon Virtuel du CICIBA » (civilisations bantoues) et celui des « Arts Contemporains du Gabon ». Le « Pavillon des Parcs » est aussi en cours de développement. Il proposera aux visiteurs de devenir de véritables « Econautes » au sein de chacun des 13 Parcs Nationaux du Gabon : écouter les bruits de la forêt, approcher les animaux, passer une nuit dans un affût... Plus qu'une visite, un véritable voyage virtuel dans un environnement qui reste particulièrement préservé.



## - Le Musée Virtuel : 1<sup>ère</sup> étape d'un projet de « culture vivante » sur le web

Les œuvres d'art, objets quotidiens et vestiges archéologiques gabonais... sont regroupés, depuis 2006, au sein d'un même espace. Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon présente 80% des collections du fonds actuel du Musée National des Arts et Traditions du Gabon (Libreville), le reste provenant de « donateurs » privés.

Outre les objets (reliquaires, masques, statues...), le Musée offre aux visiteurs des documents sonores et vidéos exceptionnels, permettant d'approcher des cérémonies rituelles normalement exclusivement réservées aux initiés. De plus, les musées du monde entier et les collectionneurs ont la possibilité de « restituer » des œuvres, sous forme de : photos, vidéos, sons, textes... afin d'enrichir cette collection.

Accessible 7j/7 et 24h/24, le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon a été visité par 200.000 personnes en un an. Les connexions du monde entier (plus de 70 pays différents) témoignent de l'intérêt de l'utilisation de l'Internet pour faire connaître et valoriser un patrimoine culturel riche et pourtant encore méconnu.

Sur le Livre d'Or, en page d'accueil de [www.gabonart.com](http://www.gabonart.com), les Internautas ont déposé plus de 10.000 messages de félicitations et d'encouragements\*. Les curieux, touristes, ou encore les passionnés d'art et de culture ont affirmé avoir découvert « un pays aux richesses insoupçonnées » qu'ils souhaiteraient aller visiter. Les Africains, quant à eux, sont fiers qu'un tel projet valorise non seulement le patrimoine culturel gabonais mais aussi, de par là même, celui du continent. Ce sentiment est encore davantage partagé par les Gabonais, qui sont les plus nombreux à s'exprimer. Pour les expatriés, la diaspora, il est un moyen de faire découvrir le Gabon à leur entourage mais aussi de « se replonger » à tout moment dans leurs racines.

Il est intéressant de remarquer que la fréquentation du « Carnet de Voyage », également disponible sur [www.gabonart.com](http://www.gabonart.com), est en constante augmentation, et notamment l'onglet « Tourisme » (+187% en un an).

Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon est salué par les professionnels de la culture et du patrimoine, dans le monde entier et a été référencé sur plus de 200 blogs, sites officiels de musées, de portails dédiés à la culture, etc.

**\*cf Annexes**

## Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon : Une visite au cœur de la culture gabonaise

### - Une visite interactive en 3D

Avant d'atteindre le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon, le visiteur traverse la forêt gabonaise. Dans un univers vidéo en 3D où se succèdent plans panoramiques et travellings, il s'imprègne des éléments à l'origine de la culture : l'eau, les arbres, la terre et les Esprits. Après avoir emprunté le pont de lianes, il pénètre au sein du Musée Virtuel du Gabon. Il est accueilli par Owali, la conférencière, qui l'accompagne tout au long de sa visite, à travers les 6 salles du Musée :

- **La Salle « Origines »** : après une initiation à la richesse de la nature gabonaise, le visiteur découvre les cultures du Gabon : les pygmées et leurs chants polyphoniques ainsi que l'ensemble des groupes ethno-linguistiques d'origine Bantous.
- **La Salle « Archéologie »** : dans la grotte située sous le Musée, Owali présente les trésors archéologiques du Gabon depuis l'âge de Pierre jusqu'à l'âge de Fer récent. On y découvre la Pierre blanche de la Lopé, plus vieille pierre taillée de l'Afrique centrale forestière ou encore la concentration la plus importante en Afrique centrale de gravures rupestres.
- **La Salle « Rites »** : le visiteur pénètre peu à peu dans l'univers des rituels traditionnels du Gabon, au rythme de la musique et des chants traditionnels : symbolique des objets usuels ou rituels, musique, masques, statues... Owali, votre guide, évoque les rites initiatiques masculins et féminins tels que le Bwiti, le Njobi et le Djembé... Il peut s'arrêter un moment pour écouter un joueur de Ngombi ou apprendre la signification des différents masques. Enfin, il a le privilège d'entrer dans le temple rituel « le Mbandja » et de participer à une veillée de Bwiti Dissoumba.
- **La Salle « Culte des ancêtres »** : après avoir expliqué la signification des reliquaires et l'importance des ancêtres, Owali laisse le visiteur se promener seul ou en sa compagnie dans cet espace dédié aux cérémonies funéraires chez les Lumbu-Punu, les Tsogho, les Kota, les Obamba, les Masango, les Aduma, les Fang... où chacun exprime sa créativité artistique et symbolique, dans la statuaire, les masques et reliquaires, qui ont tant influencé l'art contemporain.
- **La Salle « Vie quotidienne »** : tout d'abord, passage obligé chez le Nganga, à la fois guérisseur et devin, présent dans tous les villages gabonais. Puis, le visiteur découvre les objets du quotidien : chasse, pêche, travail du fer, du bois, la coiffure, les attributs du pouvoir et de la sagesse, les instruments de musique, bref, les objets du quotidien.
- **La Médiathèque** : actuellement en construction, elle permettra à l'internaute d'accéder à tout le fonds documentaire, grâce au moteur de recherche. Il pourra visualiser les œuvres du Musée et leurs fiches descriptives, vidéos et films, mais aussi consulter divers ouvrages et documentaires. Et plus encore, *les collectionneurs et institutions publiques ou para publiques de par le monde pourront enrichir ce Musée Virtuel en faisant parvenir sous forme numérique (photos, vidéos, sons) leurs œuvres : masques, statuettes ou objets archéologiques.*



## Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon : Une nouvelle approche de la culture grâce à une interactivité inédite

### - Un musée interactif

Grâce à l'**interactivité**, le visiteur se promène à sa guise au travers des différentes salles du Musée. Il peut approcher une œuvre, l'observer plus en détail (par un zoom), appeler une information complémentaire, lancer et arrêter ou encore, relancer les vidéos.



### - Une visite guidée

**La visite peut être guidée** : Owali, accompagne le visiteur, s'il le souhaite, afin de lui expliquer les différents rites initiatiques, les us et coutumes, le faire et savoir-faire et de lui commenter les œuvres qu'il découvre.

### - Un dispositif technique innovant

**En étroite collaboration avec la Présidence de la République et les équipes du Ministère de la Culture, des Arts et de l'Education Populaire, la production et la réalisation de ce Musée ont été confiées à une agence de production multimédia interactive haut débit, NOVACOM Associés (« entreprise innovante », Anvar/Oséo – 2006).**

Ce travail a nécessité les multi compétences des équipes du Gabon et d'une équipe de 5 personnes au sein de NOVACOM Associés, pendant près de 9 mois :

- Etude du concept
- Tournage vidéo, prises de son et photos des œuvres provenant du Musée National des Arts et Traditions du Gabon (Libreville), de collectionneurs et d'institutions
- Numérisation des œuvres
- Elaboration graphique et 3D de l'architecture et des différentes installations
- Co-écriture des textes de la conférencière et des panneaux descriptifs avec les experts gabonais
- 1.000h de calcul informatique 3D
- Montage de l'ensemble sur une nouvelle plateforme de production « NOVACOM Studio » qui a reçu le label d'innovation « Anvar/Oséo ».

## **Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon : Une réalisation Gabonaise et Internationale**

---

### **- Les acteurs du projet**

Au total, plus d'une *trentaine de personnes* se sont mobilisées sur le projet :

- Les conseillers artistiques, scientifiques et coordinateurs au sein de la Présidence de la République Gabonaise et du Ministère de la Culture, des Arts et de l'Education Populaire Gabonais
- Les experts du Musée National des Arts et Traditions de Libreville
- Les scientifiques, universitaires et experts extérieurs : archéologues, historiens, anthropologues gabonais
- La Radiodiffusion Télévision Gabonaise (RTG1)
- La Wildlife Conservation Society (WCS)
- Les musiciens et groupes traditionnels
- Ainsi que trois partenaires financiers : Gabon Télécom, Libertis, Total Gabon

### **- Un fonds enrichi par des collections publiques et privées**

- Le Musée National des Arts et Traditions du Gabon (Libreville)
- La collection privée de Gérard BOYER (Paris)
- Le catalogue de l'exposition « L'esprit de la forêt. Terres du Gabon » de Bordeaux
- Le Musée Aquitaine, Bordeaux
- Musée de l'Homme à Paris
- Le Musée d'Ethnographie à Neufchatel
- Museo nacional de Antropologia à Madrid
- L'ouvrage « Art Ancestral du Gabon », (éditions Nathan).
- Le livre « Un siècle d'histoire du Gabon par l'iconographie » de J.E. MBOT, (Editions NKOSSU Productions Libreville)

### **- Des documents visuels exceptionnels**

Le Centre National du Cinéma au Gabon (CENACI) et la Fédération des Danses du Gabon ont mis à la disposition du Musée des documents vidéo et sonores inédits, et aujourd'hui numérisés, permettant d'approcher les nombreuses facettes des traditions gabonaises jusqu'alors réservées aux seuls initiés.

## Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon : Quelques repères

- Le Musée Virtuel diffusé en 2 langues (FR+GB)
  - o sur Internet [www.gabonart.com](http://www.gabonart.com) (site en haut débit)



La version anglaise du Musée est également en ligne.

- o et également disponible en DVD



Le Musée Virtuel sera disponible sur DVD en version française et anglaise pour toutes les cibles non équipées Internet à partir de janvier 2008.

### - Des chiffres éloquentes

#### Le Musée Virtuel des Arts et Traditions du Gabon en quelques chiffres :

- Plus de **80 minutes de vidéos** à regarder et à écouter,
- Plus de **250 œuvres** présentées dont 80 % du fonds du Musée National des Arts et Traditions du Gabon (Libreville)
  - **20 vidéos ethnographiques** totalement inédites
  - **9 mois de travail, soit près de 1.200 jours hommes**
  - **1.000 heures de travail de numérisation**

## Annexes : exemples de messages reçus sur le Livre d'Or de [www.gabonart.com](http://www.gabonart.com)

---

**Civilite** : Melle

**Prénom** : seabi

**Pays** : Afrique du Sud

**Message** : Greetings, What a thrilling experience. I love the place and would be nice to get to Gabon one day. It reminds me of my granny's place - a place with mist, serenity and so still you can hear birds, water and other animals. The museum is also appealing All the best All the best

**Civilite** : Melle

**Prénom** : Prisca Alida

**Pays** : Gabon

**Message** : Les mots me manquent pour exprimer le sentiment que je ressens en ce moment. Je suis plus ++++que fière de ce site. MERCI de représenter valablement le Gabon par le canal de ce site. OOOFFFF c'est +++que beau (le son, les images etc...) en tous cas, tout est réussi THANK YOU SO MUCH...

**Civilite** : Melle

**Prénom** : AMINA

**Pays** : Sénégal

**Message** : je ne trouve même pas les mots pour vous dire a quel point j'apprécie le travail fait par le gouvernement gabonais, un espace sur le net qui retrace ainsi toute la civilisation d'un peuple, vraiment félicitations, je suis certes sénégalaise, c'est un ami qui m'a dit de visiter le site, mais sincèrement ça me pousse a venir découvrir le Gabon. Je vous encourage vivement a aller de l'avant, vous représentez bien le peuple africain même si les civilisations diffèrent d'un pays à l'autre, je me dis que nous sommes tous un même peuple mais seulement dans des états différents. Vive le GABON, vive l'AFRIQUE.

**Civilite** : Melle

**Prénom** : Marina

**Pays** : France

**Message** : Braaaavo, Bravo et encore BRAVOOO!!Etudiante gabonaise à l'étranger, je suis fière de présenter ce site à mes amis qui peuvent ainsi apprécier les beautés incommensurables de notre pays!Merci de nous rendre aussi fiers de notre patrie!!!

**Civilite** : Mme

**Prénom** : shelagh

**Pays** : Royaume-Uni

**Message** : I am really looking forward to visiting Gabon in November 2007. Your virtual museum has shown me just how much there is to find out about your country.

**Civilite** : Mr

**Prénom** : Bill

**Pays** : Etats-Unis

**Message** : Absolutely fantastic! ! Your museum and your curators and the designers of your web site should be congratulated and honored. You have, of course, the exquisite beauty of the art and the people of Gabon as the foundation.

**Civilite** : Mme

**Prénom** : Virgile Octave

**Pays** : Israël

**Message** : Je suis un gabonais en études en Israël. Je suis plus que ravi de la qualité du produit. C'est un trésor culturel inestimable pour les générations présentes et futures. Je le conseillerai à mes proches le plus vite possible. Merci pour cette initiative tant louable que noble. Encouragements au Ministère de la Culture et des Arts du Gabon..



**Civilite** : Melle  
**Prénom** : Krishna  
**Pays** : Gabon

**Message** : Ce site permet non seulement aux autres pays, aux autres cultures de connaître et d'apprécier notre pays, mais aussi aux gabonais de mieux connaître leur pays, la culture, les origines et autres...Et, pour nous qui sommes en Europe, nous avons une base pour parler de notre pays et le montrer en image et en sons... Merci pour le site...

**Civilite** : Mr  
**Prénom** : Daniel  
**Pays** : France

**Message** : Une idée très intéressante qui rend le Gabon accessible aussi bien sur le plan culturel qu'artistique. Les dirigeants ont su saisir là une opportunité pour exporter le pays à travers le monde. Un exemple à suivre pour les pays voisins et africains en général...

**Civilite** : Melle  
**Prénom** : sonia  
**Pays** : France

**Message** : je trouve ce site génial !!!! Grâce à notre professeur d'histoire nous avons trouvé tous les renseignements qui nous manquaient pour notre expo .....je trouve que c'est génial !!!!!!!!!!! Bravo à tous ceux qui ont fait ce site !!!!!!!!!!!!!

**Civilite** : Mr  
**Prénom** : auxencee tanguy  
**Pays** : Gabon

**Message** : déjà que je suis en plein dans la tradition, et cette balade virtuelle me renvoie dans le monde spirituel. C'est un plaisir de se retrouver chez soi, même à des kilomètres du Gabon, je sens le pays à mes pieds ; encore merci pour l'initiative car je me retrouve dans mon mbadja. J'ai spirituellement apprécié..!!!

**Civilite** : Mr  
**Prénom** : Dimitri  
**Pays** : Gabon

**Message** : Bonjour, Je suis étudiant gabonais actuellement aux USA. Avec des amis mexicains et étasuniens, nous avons visité ce grand musée virtuel avec un intérêt particulier. En fait nous avons vraiment pu nous délecter. Je vous en remercie, car la une première qui fait la fierté de notre pays. Cela m'a permis de mieux leur faire connaître le Gabon, puisque autrement je n'aurais pas pu. Après cette visite guidée, tous aimeraient se rendre un jour au Gabon, ce qui est tout à notre honneur. En tant que gabonais, Apindji (et donc Tsogho), je peux me joindre à vous pour ce qui est de la version en espagnol. Je salue vivement votre initiative, car elle fait la fierté de tout un peuple. J'espère pouvoir vous lire d'ici peu. Dimitri MOTONGO, Houston, Texas, USA.

**Civilite** : Mr  
**Prénom** : Irineu  
**Pays** : Brésil

**Message** : Dear, I really enjoyed to visit it site. It is dinamic, pratic and so modern. Wonderful Congratulations. I had been twice in Africa (Angola, South Africa and TAnzania). Maybe one day I can go to Gabon. I work so near Gabon Embasssy here in Brasilia and I Just click in Wikipedia and I come here. Cheers. Irineu